Чый нос лепшы
*Віталій Біянкі
Пераклаў з рускага Міхась Пазнякоў*

Мухалоў-Танканос сядзеў на галінцы і пазіраў па баках. Як толькі праляціць муха або матылёк, ён адразу пагоніцца ўслед, зловіць і праглыне. Потым зноў сядзіць на галінцы і зноў чакае, выглядвае. Убачыў паблізу Дубаноса і стаў скардзіцца яму на сваё горкае жыццё.

— Вельмі цяжка мне, — кажа, — ежу сабе здабываць. Цэлы дзень працуеш-працуеш, ні адпачынку, ні спакою не ведаеш, а ўсё надгаладзь жывеш. Сам падумай: колькі мошак трэба злавіць, каб пад'есці. А зярняткі дзяўбці я не магу: нос у мяне задужа тонкі.

— Так, твой нос нікуды не варты, — сказаў Дубанос. — Іншая справа мой! Я ім вішнёвую костачку, як шкарлупіну, раскусваю. Сядзіш на месцы і дзяўбеш ягады. Вось бы табе такі нос.

Пачуў яго Крыжадзюб і кажа:

— У цябе, Дубанос, зусім просты нос, як у Вераб'я, толькі крыху таўсцейшы. Ты паглядзі, які ў мяне мудрагелісты нос! Я ім круглы год семечкі з шышак вылушчваю. Вось як.

Крыжадзюб спрытна падкалупіў крывым носам лускавінку яловай шышкі і дастаў семечка.

— Сапраўды, — сказаў Мухалоў, — твой нос вельмі зручны.

— Нічога вы не разумееце ў насах! — прахрыпеў з балота Бакас-Даўганос. — Добры нос павінен быць прамы і доўгі, каб ім казюлек з ціны даставаць зручна было. Паглядзіце на мой!

Паглядзелі птушкі ўніз, а там з чароту тырчыць нос доўгі, як аловак, і тонкі, як запалка.

— Ах, — сказаў Мухалоў, — вось бы мне такі нос!

— Пачакай! — запішчалі ў адзін голас два браты-кулікі — Шыланос і Краншнэп-Серпанос. — Ты яшчэ нашых насоў не бачыў!

Паглядзеў Мухалоў і ўбачыў перад сабой два выдатныя насы: адзін глядзіць уверх, другі — уніз, і абодва тонкія, як іголка.

— Мой нос таму ўверх глядзіць, — сказаў Краншнэп-Серпанос, — каб ім чарвякоў і кузурак з травы цягаць.

— Ну, — здзівіўся Мухалоў, — лепшых за вашы насы і не прыдумаеш!

— Ды ты, відаць, сапраўдных насоў ніколі не бачыў! — кракнуў з лужыны Шыраканос. — Паглядзі, якія сапраўдныя насы бываюць: во-о!

Усе птушкі ажно фыркнулі, прама Шыраканосу ў нос:

«Ну і лапата!»

— Затое ім у вадзе ежу шукаць вельмі добра! — пакрыўдзіўся Шыраканос і хутчэй зноў кульнуўся галавой у лужыну.

— Звярніце ўвагу на мой носік! — прашаптаў з дрэва сціплы шэранькі Казадой-Сетканос. — У мяне ён маленькі, аднак служыць мне і сеткай, і глоткай. Машкара, камары, матылькі цэлымі гуртамі ў сетку-глотку маю трапляюць, калі я ўначы над зямлёй лятаю.

— Гэта як жа так? — усклікнуў здзіўлены Мухалоў. — Я па адной мошцы хапаю, а ён ловіць іх адразу сотнямі!

— А вось як! — сказаў Казадой-Сетканос ды як разявіць рот — усе птушкі аж шарахнуліся ад яго.

— Во шчасліўчык! — пазайздросціў Мухалоў. — Я па адной мошцы хапаю, а ён ловіць іх адразу сотнямі!

— Сапраўды, — згадзіліся птушкі, — з такой пашчай не прападзеш.

— Эй вы, малеча! — крыкнуў ім Пелікан-Мешканос з возера. — Злавілі мошку — і рады. А таго няма, каб у запас сабе што-небудзь адкласці. Я вось рыбку злаўлю — і ў мяшок сабе адкладу, зноў злаўлю — і зноў адкладу.

Узняў тоўсты Пелікан свой нос, а пад носам у яго мяшок, набіты рыбай.

— Во гэта нос, — усклікнуў Мухалоў, — цэлая кладоўка! Зручнейшы і не прыдумаеш!

— Ты, напэўна, майго носа яшчэ не бачыў, — сказаў Дзяцел. — Дык палюбуйся.

— А чаго ж ім любавацца? — запытаўся Мухалоў. — Самы звычайны нос: прамы, не дужа доўгі, без сеткі і без мяшка. Такім носам ежу сабе на абед здабываць доўга, а пра запасы і не думай.

— Нельга ж усё толькі пра ежу думаць, — абурыўся Дзяцел-Дзеўбанос. — Нам, лясным працаўнікам, трэба інструмент пры сабе мець для цяслярных і сталярных работ. Мы ім не толькі корм сабе здабываем, але і дрэва дзяўбём: жыллё робім, і для сябе, і для іншых птушак. Вось якое ў мяне долата!

— Цуды! — сказаў Мухалоў. — Столькі насоў пабачыў я зараз, а вырашыць не магу, які з іх лепшы. Вось што, браткі, станавіцеся вы побач. Я пагляджу на вас і выберу самы лепшы нос.

Выстраіліся перад Мухаловам-Танканосам Дубанос, Крыжадзюб, Даўганос, Шыланос, Серпанос, Шыраканос, Сетканос, Мешканос і Дзеўбанос.

Але тут наляцеў шэры Ястраб-Кручканос, схапіў Мухалова і панёс сабе на абед.

А астатнія птушкі з перапалоху разляцеліся.